



എ.വൈ.ആർ

പ്രബോധനത്തിന്റെയും ജനങ്ങളുടെ പ്രതികരണത്തിന്റെയും സ്വഭാവത്തിൽ ചില മാറ്റങ്ങളുണ്ടാകും. പ്രബോധകന്റെ ഭാഷണം പ്രബോധിതരുടെ മനസ്സാക്ഷിയെ പിടിച്ചുകുലുക്കാനുള്ള ശ്രമമായിരിക്കും. സ്വന്തം നിലപാടിന് ഇളക്കം തട്ടാതിരിക്കാനുള്ള അവസാന യത്നമായിരിക്കും പ്രബോധിതരുടെ പ്രതികരണം. ഇബ്റാഹീമിന്റെ ഈ സംവാദത്തിൽ ഇതു രണ്ടും പ്രകടമാകുന്നു.



- 72. ഇബ്റാഹീം ചോദിച്ചു: പ്രാർഥിക്കുമ്പോൾ അവ നിങ്ങളെ കേൾക്കുന്നുണ്ടോ?
- 73. അല്ലെങ്കിൽ ഉപകാരമോ ഉപദ്രവമോ ചെയ്യുന്നുണ്ടോ?
- 74. അവർ പറഞ്ഞു: ഇല്ല, പക്ഷേ, നമ്മുടെ പൂർവ പിതാക്കൾ ഇതാചരിച്ചുവന്നതായി നാം കണ്ടിട്ടുണ്ടല്ലോ.

﴿٧٢﴾ قَالَ هَلْ يَسْمَعُونَكَ إِذْ تَدْعُونَ

﴿٧٣﴾ أَوْ يَنْفَعُونَكَ أَوْ يَضُرُّونَ

﴿٧٤﴾ قَالُوا بَلْ وَجَدْنَا آبَاءَنَا كَذَلِكَ يَفْعَلُونَ

72-74

അവ നിങ്ങളെ കേൾക്കുന്നുണ്ടോ = هَلْ يَسْمَعُونَكَ അവൻ പറഞ്ഞു (ഇബ്റാഹീം ചോദിച്ചു) = قَالَ  
 അല്ലെങ്കിൽ നിങ്ങൾക്ക് ഉപകാരമോ/ഉപദ്രവമോ ചെയ്യുന്നുണ്ടോ = أَوْ يَنْفَعُونَكَ أَوْ നിങ്ങൾ വിളിക്കുമ്പോൾ = إِذْ تَدْعُونَ  
 ഇല്ല, പക്ഷേ = بَلْ അവർ പറഞ്ഞു = قَالُوا അല്ലെങ്കിൽ ഉപദ്രവിക്കു(വമോ ചെയ്യു)ന്നുണ്ടോ = أَوْ يَضُرُّونَ  
 (ഇത്) ഇപ്രകാരം = كَذَلِكَ ഞങ്ങളുടെ പിതാക്കളെ = آبَاءَنَا നാം കണ്ടിട്ടുണ്ട്(ല്ലോ) = وَجَدْنَا  
 അവർ ചെയ്യുന്നതായിട്ട് (ആചരിച്ചുവന്നതായിട്ട്) = يَفْعَلُونَ

ഇബ്റാഹീം (അ) ചോദിക്കുന്നതിന്റെ താൽപര്യമിതാണ്: ഈവിധം വാശി പിടിച്ചാരാധിക്കുന്നതുകൊണ്ട് നിങ്ങൾക്കെന്താണ് ഗുണം? ഈ വിഗ്രഹങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ പ്രാർഥനകൾ കേൾക്കുന്നുണ്ടോ? ഈ ദൈവങ്ങൾക്ക് നിങ്ങളെ കാണാമെങ്കിൽ അവയുടെ കേൾവിയും അനുഭവപ്പെടേണ്ടതാണല്ലോ. അല്ലെങ്കിൽ അവയെ പുജിക്കുന്നതുകൊണ്ട് ലഭിക്കുന്ന പ്രയോജനങ്ങളെന്താണ്? അതുമല്ലെങ്കിൽ പുജിക്കാതിരുന്നാൽ ഉണ്ടാകുന്ന നഷ്ടങ്ങളെന്താണ്? ഒരസ്തിത്വം ആരാധ്യമാകണമെങ്കിൽ ആ അസ്തിത്വം ആരാധകരേക്കാൾ ഉന്നതമായ പദവിയിലുള്ളതും അനുസരിച്ചാൽ ഗുണം ചെയ്യുന്നവരും അനുസരിക്കാതിരുന്നാൽ ദോഷം ചെയ്യുന്നവരും അഥവാ അതിനെ

ക്കെ കഴിവുള്ളവരും ആയിരിക്കണമല്ലോ. അങ്ങനെ വല്ല കഴിവുകളും ഈ ശിലാവിഗ്രഹങ്ങൾക്കുണ്ടെങ്കിൽ അതൊന്ന് ബോധ്യപ്പെടുത്തിത്തരിക. ഇനി അതൊന്നുമില്ലെന്നാണെങ്കിൽ, അതല്ലെങ്കിൽ ഉണ്ടെന്ന് ബോധ്യപ്പെടുത്താൻ നിങ്ങൾക്ക് കഴിയില്ലെങ്കിൽ ദൈവങ്ങൾ മിഥ്യകളും അവയെ നിങ്ങൾ ആരാധിക്കുന്നത് കേവലം മൗഢ്യവുമാകുന്നു. ജനങ്ങളുടെ പ്രതികരണം ഇതായിരുന്നു: അതൊന്നും ഞങ്ങൾക്കറിയില്ല. ഒന്നു മാത്രമറിയാം. ഞങ്ങളുടെ പൂർവ പിതാക്കൾ ഇങ്ങനെ ചെയ്തുപോന്നിട്ടുണ്ട്. അവർ ബഹുവിദാന്മാരും ബുദ്ധിമാന്മാരുമായിരുന്നുവല്ലോ. പുണ്യകരവും പവിത്രവുമായതല്ലാത്ത ഒരു ചര്യയും അവർ സ്വീകരിക്കുകയില്ല. ഞങ്ങളെ സംബന്ധിച്ചേടത്തോളം പൂർവ പിതാക്കൾ



ആചരിച്ചു എന്നതുതന്നെ അത് പ്രയോജനകരവും അനുകരണീയവുമാകുന്നു എന്നതിനു മതിയായ തെളിവുകളാകുന്നു. പിതൃഭക്തിയും ദേശീയബോധവുമില്ലാത്ത നിന്റെ വാക്ക് കേട്ട് സ്വന്തം ദേശീയ പൈതൃകങ്ങൾ ഉപേക്ഷിക്കാൻ ഞങ്ങൾ ഒരിക്കലും തയാറാവില്ല.

ഇബ്റാഹീം(അ)ന്റെ ഈ സംവാദം, ബുദ്ധിപരവും വൈദികവും പ്രാപഞ്ചികവുമായ എല്ലാ ന്യായങ്ങളും ജനങ്ങൾക്കു മുന്നിൽ വിശദീകരിച്ചുകഴിഞ്ഞ ശേഷമായിരുന്നു വെന്ന് ഓർക്കേണ്ടതാണ്. ഈ വിഗ്രഹങ്ങളും അവയുടെ

പൂജകരുമെല്ലാം തന്റെ ശത്രുക്കളാണെന്ന വാക്യത്തിലൂടെ താൻ അവരുമായുള്ള ബന്ധങ്ങൾ ഉപേക്ഷിച്ച് സ്വദേശത്തുനിന്ന് പലായനം ചെയ്യുകയാണെന്ന് സൂചിപ്പിക്കുകയാണ്. ഈ ഘട്ടത്തിൽ പ്രബോധനത്തിന്റെയും ജനങ്ങളുടെ പ്രതികരണത്തിന്റെയും സ്വഭാവത്തിൽ ചില മാറ്റങ്ങളുണ്ടാകും. പ്രബോധകന്റെ ഭാഷണം പ്രബോധിതരുടെ മനസ്സാക്ഷിയെ പിടിച്ചുകുലുക്കാനുള്ള ശ്രമമായിരിക്കും. സ്വന്തം നിലപാടിന് ഇളക്കം തട്ടാതിരിക്കാനുള്ള അവസാന യത്നമായിരിക്കും പ്രബോധിതരുടെ പ്രതികരണം. ഈ സംവാദത്തിൽ ഇതു രണ്ടും പ്രകടമാകുന്നു. ■

- 75. ഇബ്റാഹീം പ്രസ്താവിച്ചു: നിങ്ങളീ ആരാധിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നതിനെതിനെയാണെന്ന് ആലോചിച്ചുനോക്കിയിട്ടുണ്ടോ?
- 76. നിങ്ങളും നിങ്ങളുടെ പൂർവ പിതാക്കളും ആരാധിച്ചുവന്നതിനെക്കുറിച്ച്?
- 77. അവരൊക്കെയും എന്റെ ശത്രുക്കളാകുന്നു; അഖിലാണ്ട വിധാതാവൊഴിച്ച്.

﴿٧٥﴾ قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ

أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ الْأَقْدَمُونَ ﴿٧٦﴾

﴿٧٧﴾ فَإِنَّهُمْ عَدُوٌّ لِي إِلَّا رَبَّ الْعَالَمِينَ

75-77

അവൻ പറഞ്ഞു (ഇബ്റാഹീം പ്രസ്താവിച്ചു) = قَالَ  
 നിങ്ങൾ കണ്ടുവോ (ആലോചിച്ചുനോക്കിയിട്ടുണ്ടോ) = أَفَرَأَيْتُمْ  
 നിങ്ങൾ ആരാധിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നതിനെ(നതെതിനെയാണെന്ന്) = مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ  
 നിങ്ങളും നിങ്ങളുടെ പൂർവ്വികരായ പിതാക്കളും (ആരാധിച്ചുവന്നതിനെക്കുറിച്ച്) = أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ الْأَقْدَمُونَ  
 അഖിലാണ്ട വിധാതാവ് ഒഴിച്ച് = إِلَّا رَبَّ الْعَالَمِينَ അവ(യൊക്കെയും)എന്റെ ശത്രുക്കളാകുന്നു = فَإِنَّهُمْ عَدُوٌّ لِي

﴿٧٥﴾ എന്ന വാക്യത്തിന്റെ ഭാഷാർത്ഥം 'നിങ്ങൾ കണ്ടുവോ' എന്നാണ്. ആലോചിച്ചുവോ, അറിഞ്ഞുവോ എന്ന പ്രയോഗാർത്ഥവും പ്രചുരമാണ്. ഇവിടെ أَفَرَأَيْتُمْ എന്ന ചോദ്യത്തിൽ അത്ഭുതത്തിന്റെയും നിരാസത്തിന്റെയും ധനിയുണ്ട്. താൽപര്യമിതാണ്: അറിയുമോ, പൂർവ പിതാക്കൾ ആചരിച്ചുവന്നതും നിങ്ങൾക്ക് പകർന്നുതന്നതുമായ ഈ വിഗ്രഹ പൂജയുണ്ടല്ലോ, അത് തികഞ്ഞ മിഥ്യയും പാഴ്വേലയുമാകുന്നു. അവയെയെല്ലാം എനിക്ക് ശത്രുക്കളായിട്ടാണ് ഞാൻ കരുതുന്നത്. എന്നുവെച്ചാൽ അവ എനിക്ക് ഭൗതികമായ എന്തെങ്കിലും ദോഷം ചെയ്യുമെന്നല്ല. പ്രത്യുത അവയിലുള്ള വിശ്വാസവും ഭക്തിയും എന്റെ സത്യാന്വേഷണത്തിനും സന്മാർഗ്ഗലബ്ധിക്കും പരലോക രക്ഷക്കും വിഘാതമാണെന്ന് ഞാൻ അറിയുന്നു. അതുകൊണ്ട് ഞാൻ അവയുമായുള്ള സകല ബന്ധവും വിച്ഛേദിക്കുന്നു. തുടർന്ന് ഇബ്റാഹീം (അ) ദേശത്യാഗം പ്രഖ്യാപിക്കുന്നതായി സുറ: അസ്സാഹ്മാത്ത് 99-ാം സൂക്തം പറയുന്നുണ്ട്.

﴿٧٦﴾ وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّي سَيِّدِينَ (ഞാൻ എന്റെ വിധാതാവിങ്കലേക്ക് പോകുന്നു. തീർച്ചയായും അവൻ എന്നെ മാർഗ്ഗദർശനം ചെയ്യും). ജനത്തെ സത്യത്തിലേക്കും ധർമ്മത്തിലേക്കും ക്ഷണിക്കുന്ന പ്രബോധകൻ എന്ന നിലക്ക് പ്രവാചകൻ സ്വന്തം സമുദായത്തോട് വളരെ ഗുണകാംക്ഷയും സന്തോഷവും കാരുണ്യവുമുണ്ടായിരിക്കും. സമുദായം പ്രവാചകനെ സ്വന്തം ശത്രുവായി കരുതുകയും കൊടിയിൽ മർദ്ദന പീഡനങ്ങൾക്കിരയാക്കുകയും പ്രവാചക സന്ദേശത്തെ നിന്ദിച്ചു തള്ളുകയും ചെയ്യുമ്പോൾ ജനത്തിന്റെ നിഷ്കളങ്ക ഗുണകാംക്ഷയും സന്തോഷമെന്നും ആയിരിക്കേണ്ടതല്ല. അവരെ ശത്രുപക്ഷമായി കണ്ട് ആദർശജീവിതം സാധ്യമാകുന്ന സ്ഥലം തേടി പലായനം ചെയ്യുന്നു. അതുകൊണ്ടാണ് ഇബ്റാഹീം(അ) ഞാൻ അവരുടെ ശത്രുവാണെന്ന് പറയാതെ അവർ എന്റെ ശത്രുക്കളാണെന്ന് പറയുന്നത്. ■